



# Народное слово

Узбекистан —  
государство  
с великим  
будущим

Издается с 1 января 1991 года ● http://narodnoeslovo.uz ● e-mail: info@narodnoeslovo.uz ● 23 октября 2013 года, № 207 (5851)

Среда

## ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

### о заседании Кабинета Министров Республики Узбекистан

22 октября 2013 года состоялось заседание Кабинета Министров, на котором подведены итоги социально-экономического развития республики за 9 месяцев текущего года и выработаны меры по безусловному обеспечению реализации важнейших приоритетов экономической программы на 2013 год, определенных Президентом Республики Узбекистан Исламом Каримовым на заседании Правительства республики 18 января 2013 года.

На заседании всесторонне рассмотрены и глубоко проанализированы основные макроэкономические показатели развития страны, а также эффективность осуществляемых мер по повышению конкурентоспособности экономики, углублению структурных преобразований и диверсификации деятельности ее отраслей и сфер прежде всего за счет ускорения и расширения масштабов модернизации, технического и технологического обновления производств, опережающего развития дорожно-транспортной и коммуникационной инфраструктуры, а также неуклонному повышению занятости, уровня и качества жизни населения.

Отмечено, что благодаря системной и последовательной реализации глубоко продуманной и целенаправленной программы экономического реформирования и модернизации страны, несмотря на усиливающиеся проблемы в мировой экономике и замедление темпов ее роста, в Узбекистане обеспечивается сохранение макроэкономической стабильности и устойчивых высоких темпов экономического роста. За 9 месяцев текущего года валовой внутренний продукт страны возрос на 8,1 процента, объемы производства промышленной продукции — на 9,4 процента, в том числе потребительских товаров — на 15,9 процента, сельского хозяйства — на 6,8 процента, розничного товарооборота — на 14,7 процента, услуг — на 12,4 процента. Государственный бюджет исполнен с профицитом в размере 0,2 процента к ВВП. Уровень инфляции не превысил прогнозные параметры.

Реализация активной инвестиционной политики по ускорению развития и модернизации отраслей промышленности, дорожно-транспортной и коммуникационной инфраструктуры наряду с мерами по совершенствованию инвестиционного климата, способствовала росту освоенных инвестиций в основной капитал на 12,5 процента, в том числе иностранных инвестиций — на 12,4 процента. Введены в эксплуатацию 2,2 тыс. новых производственных объектов, завершена реализация 60 инвестиционных проектов. Обеспечен рост объемов производства локализованной продукции на 39,7 процента с расчетным эффектом импортозамещения в размере 4 млрд. долл. США.

Продолжение осуществления мер по дальнейшему улучшению деловой среды, сокращению различных барьеров и препон на пути предпринимательской деятельности способствовало созданию с начала года 21,2 тыс. новых субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства, увеличению объемов производства промышленной продукции субъектами малого бизнеса на 15,2 процента и доли данного сектора в ВВП страны до 51,2 процента.

Обеспечена активная реализация мероприятий Государственной программы «Год благополучия и процветания» по повышению уровня и качества жизни населения, укреплению материально-технической базы и улучшению работы учреждений социальной сферы, на финансирование которых за счет всех

**2**

## ГРАЖДАНСКОЕ ОБЩЕСТВО

### Дополнительный стимул для СМИ

В СТОЛИЦЕ прошел семинар на тему «Гарантия государственной поддержки средств массовой информации — важнейшее условие поступательного развития национального информационного пространства». Для участия в данном мероприятии, организованном Общественным фондом поддержки и развития независимых печатных СМИ и информационных агентств Узбекистана совместно с Парламентской комиссией по управлению средствами общественного фонда по поддержке НКО и других институтов гражданского общества при Олий Мажлисе Республики Узбекистан, были приглашены журналисты центральных и региональных СМИ.

Как подчеркивалось на семинаре, постсоветальная реализация дальнейшего углубления демократических реформ и форми-

рования гражданского общества в стране, поднимает процесс демократического обновления на качественный уровень. Особую значимость при этом имеют приоритетные задачи, направленные на

реформирование информационной сферы, обеспечение свободы слова и информации.

В соответствии с Концепцией применяется ряд правовых и организационных мер по обеспечению экономической независимости и финансовой устойчивости СМИ, внедрению в информационную сферу рыночных механизмов и информационно-коммуникационных технологий. Так же реализуются долгосрочные проекты по укреплению материально-технической базы редакций, применению современных технологий, подготовке высококвалифицированных журналистских кадров.

**2**

## КУРСОМ РЕФОРМ

### Основа благополучия и процветания

В УЗБЕКИСТАНЕ осуществляются последовательные меры по вводу в действие новых производственных мощностей, модернизации имеющихся предприятий, повсеместному созданию субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства. Комплексный подход к реализации этих задач служит обеспечению занятости и повышению уровня благосостояния населения.

С начала текущего года в Сурхандарьинской области, как и во всей стране, ведется масштабная работа по обеспечению занятости населения. При этом большая часть рабочих мест создается в сельской местности. В частности, в регионе задействуется потенциал таких сфер, как птицеводство, животноводство, рыбоводство, пчеловодство, и других.

Возьмем, к примеру, частное предприятие «Зулайхобону Ибрагимовна» Денинскского района. После запуска современного оборудования стоимость 218 тысяч долларов здесь наложен выпуск десяти видов кондитерских изделий. Реализация проекта позволила дополнительные рабочие места.

Также следует отметить



иональных колледжей. Производимые хлебобулочные изделия пользуются спросом среди населения. Молодые работники успешно управляют современной автоматизированной линией.

Также следует отметить

успехи, достигнутые в сфере сервиса и услуг. Они во

многом способствуют повы-

шению занятости граждан,

качества жизни. Примером тому может послужить центр бытовых услуг, созданный недавно в Джаркурганском районе ООО «Жаркургон савдо». Здесь обрели работу 15 женщин, а местные жители получили возможность пользоваться услугами салона красоты, швейного цеха, пункта проката свадебных платьев. В целом за

восемь месяцев текущего года жителям южного региона оказано услуг более чем на 540 миллиардов сумов. Это означает, что темпы роста по сравнению с аналогичным периодом прошлого года увеличились на 17,5 процента, при этом повышась и качество.

Наиболее высокие темпы роста наблюдаются в

сфере ИКТ и связи — 24,6 процента, банковских услугах — более чем на 30 процентов, строительстве — 60 процентов, в сфере гостиничного хозяйства и туризма — 38,8 процента, в образовании и здравоохранении, соответственно, на 64,9 и 63,4 процента.

**2**

## ФАКТОР РАЗВИТИЯ

### Дальнейшее улучшение деловой среды

— приоритетное направление деятельности банковской системы

С ПЕРВЫХ лет независимости в нашей стране особое внимание уделяется становлению и развитию экономики, основанной на рыночных отношениях, формированию и совершенствованию прочной банковско-финансовой системы. Примечательно, что осуществляемые в стране реформы служат человеку и его интересам. Все преобразования в каждой сфере и системе происходят на основе глубоко продуманной идеи главы государства, что реформы осуществляются не для реформ, а прежде всего для человека.

Свидетельством тому является создание благоприятной деловой среды для всех желающих заняться малым бизнесом и частным предпринимательством, что способствует превращению Узбекистана в страну предпринимателей.

В нашей республике проводится последовательная и широкомасштабная работа по созданию благоприятной деловой среды и надежных правовых

гарантий по ускоренному развитию малого бизнеса и частного предпринимательства, которые являются одними из важных факторов стабильного развития национальной экономики и повышения благосостояния и уровня жизни населения.

Важное значение в последовательном развитии малого бизнеса и частного предпринимательства имеет законодательная база, направленная на

всестороннюю поддержку предпринимательства.

В банковской системе проводится большая работа для обеспечения реализации принятых в этом направлении указов и постановлений Президента страны.

Подтверждение тому — меры, предпринятые в последние годы. Так, в соответствии с Программой приоритетных направлений дальнейшего реформирования и повышения стабильности финансово-банковской системы республики в 2011–2015 годах и достижения высоких международных рейтинговых показателей.

Важное значение в последовательном развитии малого бизнеса и частного предпринимательства имеет законодательная база, направленная на

**2**

## КОРОТКОЙ СТРОКОЙ

### Импортозамещающая продукция

освоена на ряде частных предприятий Каракалпакстана за счет кредитов, предоставляемых предпринимателям коммерческими банками страны.

В частности, коллектив ООО «Осёй Түрткүль» на ссуду в размере 62 миллионов сумов надалил производство водонагревателей и переносных душевых кабин. В ближайшее время здесь намерены еще раз воспользоваться финансовой поддержкой банка и приступить к строительству птицеводческой фермы, а также приобрести оборудование для изготовления брускатки.

### Плавательный бассейн

нового типа возводится в древней Бухаре возле теннисного корта «Дилькуш». Специалисты ООО «20 трест» уже выполнили основной объем работ, освоив на данном объекте свыше одного миллиарда сумов. До конца текущего месяца здесь будет освоено еще 600 миллионов сумов капиталовложений, и совсем скоро любители плавания и профессиональные спортсмены смогут совершенствовать в новом спортивном сооружении свои навыки и мастерство.

### Реализован проект

по развитию инфраструктуры на автомагистрали Ташкент — Ош, проходящей по территории Ташкентской области. Инициативность предпринимателей из Ахангаранского района Жасурбека и Дилмурода Алимовых стала важным подспорьем в строительстве станции технического обслуживания автомобилей и магазина запчастей. На эти цели был направлен банковский кредит в размере 150 миллионов сумов. Здесь трудоустроены 10 местных жителей.

Подготовлено по материалам наших корреспондентов.

## МЕРОПРИЯТИЯ

### Подведены итоги, определены задачи

СОСТОЯЛОСЬ расширенное заседание президиума Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан. На нем были подведены итоги работы за 9 месяцев текущего года и определены задачи на перспективу.

На заседании, которое вел председатель Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан К. Комилов, было отмечено, что под руководством Президента Ислама Каримова в нашей стране все больше укрепляются основы правового государства и гражданского общества. Особое внимание в этом процессе уделяется обеспечению законности в системе хозяйственных судов, защите прав и интересов хозяйствующих субъектов, в частности предпринимателей.

В отчетном периоде было рассмотрено более 163 тысяч заявлений и исков, поступивших в хозяйственные суды. С целью создания широкого удобства предпринимателям в защите своих прав более 55 тысяч хозяйственных дел было рассмотрено непосредственно на местах, то есть на выездных судебных заседаниях.

**2**

## ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ

о заседании Кабинета Министров Республики Узбекистан

**1** Внимание руководителей хозяйственных объединений, Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимият областей и г. Ташкента, Министерства внешних экономических связей, инвестиций и торговли, Министерства экономики обращено на необходимость усиления работы по выявлению и мобилизации имеющихся резервов расширения объемов производства и номенклатуры продукции, поставляемой на экспорт.

Национальному банку внешнеэкономической деятельности поручено ускорить организацию деятельности и полноценное функционирование Фонда поддержки экспорта субъектов малого бизнеса и частного предпринимательства.

На заседании пристальное внимание было удалено всестороннему рассмотрению и детальному анализу результативности принимаемых мер по дальнейшему развитию подрядных строительных организаций, оснащенных современной строительной техникой, а также укреплению их финансового состояния и материально-технической базы.

Министерству здравоохранения совместно с Министерством финансов поручено разработать на основе глубокого анализа эффективности деятельности сельских врачебных пунктов и внести на рассмотрение Кабинета Министров комплекс организационных мер по

тельству, реконструкции и модернизации в производственных отраслях и социальной сфере, развитию сельского жилищного строительства по типовым проектам за последние годы обеспечивается ускоренный рост объемов строительных работ. За 9 месяцев т.г. объемы строительных работ по сравнению с аналогичным периодом прошлого года возросли на 19,2 процента.

Госархитектуро, Министерству экономики, Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимият областей и г. Ташкента поручено выработать и внести на рассмотрение Правительства Республики комплекс мер по созданию в областях специализированных строительных подрядных организаций, оснащенных современной строительной техникой, а также укреплению их финансового состояния и материально-технической базы.

Министерству здравоохранения совместно с Министерством финансов поручено разработать на основе глубокого анализа эффективности деятельности сельских врачебных пунктов и внести на рассмотрение Кабинета Министров комплекс организационных мер по

далнейшему улучшению системы медицинского обслуживания на селе с выработкой четких нормативов оценки деятельности сельских врачебных пунктов.

На заседании Кабинета Министров заслушаны отчеты руководителей министерств, ведомств, территориальных органов управления и хозяйственных объединений о состоянии готовности к осенне-зимнему периоду отраслей экономики, жилищного фонда, объектов социальной сферы и производственной инфраструктуры, а также закладке плодово-ягодной продукции и картофеля к осенне-зимнему периоду 2013–2014 годов.

Внимание руководителей Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимият областей и г. Ташкента, компаний «Узбекэнерго», «Узрангаз», акционерного общества «Узбекумир», а также ряда министерств и ведомств обращено на их персональную ответственность за готовность и устойчивое функционирование отраслей экономики, объектов социальной сферы и жилищного фонда в осенне-зимнем периоде 2013–2014 годов, в том числе за обеспечение ста-

бильной работы газотранспортных и энергоснабжающих объектов, бесперебойной поставки природного газа, угля и электрической энергии.

Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимият областей и г. Ташкента поручено ускорить завершение закладки основных видов плодово-ягодной продукции и картофеля в необходимых объемах, а также обеспечить в зимне-весенний период системное выставление заложенных на хранение резервов для стабильного и надежного удовлетворения потребностей населения, не допуская необоснованного роста цен на внутреннем рынке.

На заседании особое внимание было удалено всестороннему анализу состояния работ по завершению уборочных сельскохозяйственных работ, возделыванию озимых колосовых культур и проведению комплекса агротехнических мероприятий под урожай следующего года. Отмечено, что, несмотря на очень сложные водные условия текущего года, своевременное проведение всего комплекса агротехнических мероприятий, рациональное использование поливной воды,

а также мастерство сельских тружеников позволили вырастить и собрать к 1 октября т.г. 1,97 млн. тонн хлопка-сырца, а к 21 октября — обеспечить выполнение прогноза государственного заказа по хлопку-сырцу.

Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимият областей, Министерству сельского и водного хозяйства, соответствующим хозяйственным объединениям поручено принять неотложные меры по подъему зяби, севу озимых колосовых культур и своевременному их поливу, а также проведению промывки засоленных земель, очистке коллекторно-дренажных и оросительных систем, ремонту и восстановлению гидротехнических сооружений.

По вопросам повестки дня высступили руководители министерств, ведомств, хозяйственных объединений, крупных предприятий Республики и хокимият областей. По итогам обсуждения внесенных на заседание Правительства Республики вопросов приняты соответствующие решения, в которых определены конкретные меры по безусловному обеспечению реализации важнейших приоритетов программы социально-экономического развития страны на 2013 год и создания надежных гарантий для устойчивого развития экономики Республики в предстоящем году.

УЗА.

## Подведены итоги, определены задачи

**1** В результате применения мер правового воздействия только судами предотвращается бесосновательное применение контролирующими органами мер воздействия в отношении субъектов предпринимательства. Ведь возникающие споры рассматриваются в судах на основе принципов открытости, равноправия и состязательности сторон, что служит важным гарантом защиты прав предпринимателей.

В соответствии с Указом главы государства «О мерах по дальнейшему кардинальному улучшению деловой среды и предоставлению большей свободы предпринимательству» от 18 июля 2012 года с 1 января 2013 года на официальном сайте Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан

ведется централизованный прием исковых заявлений от субъектов предпринимательства в электронной форме. Это создало широкие удобства для предпринимателей, экономит им время и средства. На заседании особое внимание было обращено на необходимость более эффективного использования современных информационно-коммуникационных технологий в системе хозяйственных судов, усиления пропагандистской работы в этом направлении.

На заседании наряду с достигнутыми успехами были критически обсуждены имеющиеся недостатки в работе хозяйственных судов, определены необходимые меры по их устранению.

**Н. АБДУРАИМОВА,**  
корр. УЗА.

## Основа благополучия и процветания



**1** В этом можно убедиться на примере Джаркурганского, Ангorskого, Байсунского, Алтынайского, Сарисайского, Шерабадского и Шуриннского районов, где за последние годы созданы сотни объектов торговли и услуг, предприятий, специализирующихся на пошиве одежды, ремонте обуви, бытовой техники и автотранспорта. Введены в строй парикмахерские, мебельные мастерские и другие объекты, благодаря которым сельскому населению оказывается широкий спектр современных услуг.

Во многом этому способствуют благоприятные

условия, создаваемые для предпринимателей, реализующих все новые и новые проекты в данной сфере. Им оказывается всесторонняя поддержка как государственными, так и общественными организациями, а также бизнес-структурами региона. Только филиалы коммерческих банков для развития сферы услуг с января по сентябрь текущего года представили предпринимателям кредиты на 196,5 миллиарда сумов, что позволило создать свыше 1 760 новых рабочих мест.

**Гулбахор ТАНГИРОВА,**  
наш соб. корр.

## Дополнительный стимул для СМИ

**1** Активное участие в решении таких актуальных задач принимают институты гражданского общества, деятельность которых направлена на решение вопросов дальнейшей либерализации СМИ.

Так, только в 2013 году Общественным фондом поддержки и развития независимых печатных СМИ и информационных агентств Узбекистана выделено 165 миллионов сумов для поддержки редакций печатных изданий. 60 миллионов сумов из них направлено на укрепление, модернизацию и совершенствование материально-технической базы и кадрового потенциала региональных СМИ, 65 миллионов — на организацию тренингов, семинаров, «круглых столов», мастер-классов по повышению профессионального мастерства журналистов и 40 миллионов — на проведение конкурсов среди представителей масс-медиа «Этироф», «Общество и я», «Права человека глазами журналистов».

Общественным фондом организовано более 80 семинаров-тренингов, «круглых столов» и встреч с привлечением более двух тысяч журналистов и технических работников редакций. При этом особое внимание уделялось вопросам определенной специализации, позволяющей глубоко разбираться в той или иной теме для подготовки аналитических материалов по отдельным направлениям реформ в государственном и общественном строительстве.

В течение года фонд поддерживал проекты, направленные на укрепление материально-технической базы редакций и улучшение условий работы их сотрудников, поощрение многолетнего и плодотворного труда ветеранов журналистики.

В ходе семинара также была продолжена эта традиция: редакциями около 30 региональных печатных СМИ вручены технические средства.

— Выделение оргтехники станет хорошим стимулом для совершенствования работы журналистов, особенно молодых, — говорит главный редактор газеты «Нукусская неделя» Азамат Давлетмурадов. — В повышении журналистского мастерства нам помогают и регулярно проводимые фондом семинары, стажировки в ведущих изданиях. В стране уделяется постоянное внимание развитию средств массовой информации, осуществляется их государственная поддержка, оказывается материальная и моральная помощь региональным изданиям, работающим в них корреспондентам. Это вдохновляет нас и вдохлагает большую ответственность за пропаганду осуществляемых в стране демократических реформ. Надеемся, что дополнительное техническое оснащение значительно облегчит нашу работу и позволит увеличить штат, привлекать большие авторов.

**Машкура ЗАХИДОВА.**

## Дальнейшее улучшение деловой среды — приоритетное направление деятельности банковской системы

**1** Как известно, в декабре 2012 года вступил в силу Закон Республики Узбекистан «О частных банковских и финансовых институтах и гарантиях их деятельности», разработанный с учетом национального и зарубежного опыта. Благодаря этому укрепились правовые основы дальнейшего расширения сети частных банков и финансовых институтов, увеличения объема привлечения в них личного капитала, а также защиты прав и интересов этих институтов.

Центральным банком совместно с Торгово-промышленной палатой, Министерством труда и социальной защиты населения, а также другими заинтересованными организациями во всех регионах страны, особенно в отдаленных районах, при участии активистов махаллинских сходов граждан, женщин-предпринимателей, молодежи проводятся семинары и «круглые столы» на тему «Уровень занятости населения — в центре внимания банков», разъясняются суть и значимость данного закона, оказывается практическая помощь в своевременной реализации проектов, включенных в программу развития промышленного потенциала и дальнейшего развития наших регионов, создания рабочих мест.

На основании постановления Президента Республики Узбекистан «О дополнительных мерах по формированию максимально благоприятной деловой среды для дальнейшего развития малого бизнеса и частного предпринимательства» от 11 марта 2011 года за счет средств Специального фонда льготного кредитования коммерческими банками выделяются льготные кредиты в первую очередь субъектам малого бизнеса и частного предпринимательства, направленные на создание нормативных актов банков в целях соблюдения принципа приоритета прав предпринимателя во взаимоотношениях субъектов предпринимательской деятельности в различных секторах.

В соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан «О дополнительных мерах по формированию максимально благоприятной деловой среды для дальнейшего развития малого бизнеса и частного предпринимательства» были внесены изменения в нормативные акты банков в целях соблюдения принципа приоритета прав предпринимателя во взаимоотношениях субъектов предпринимательской деятельности с коммерческими банками. То есть в случае возникновения во взаимоотношениях банков и предпринимателей каких-либо неточностей они должны трактоваться в пользу предпринимателей.

Вместе с тем установлено, что обращения субъектов малого бизнеса рассматриваются в срок не более трех рабочих дней, уплаты за открытие в коммерческих банках расчетного счета в национальной валюте и допускается самостоятельная передача в банковские учреждения денежных поступлений в наличной форме в объеме до двадцатикратного размера минимальной заработной платы.

Кроме того, исходя из требо-

ваний данного постановления, за 9 месяцев текущего года были выделены льготные кредиты на сумму более 37,7 миллиарда сумов, которые направлены на финансирование высокотехнологичных и инновационных проектов, деятельности производственных микрофирм, малых предприятий, дехканских и фермерских хозяйств.

В соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан «О дополнительных мерах по формированию максимально благоприятной деловой среды для дальнейшему кардинальному улучшению деловой среды и предоставлению большей свободы предпринимательству» от 18 июля 2012 года с 1 января 2013 года на официальном сайте Высшего хозяйственного суда Республики Узбекистан

запланировано предоставление кредитов на сумму 1,97 миллиарда сумов. Согласно территориальной программе расширения производства сельскохозяйственной продукции, на 1 530 проектов выделены кредиты на сумму 623,7 миллиарда сумов. При этом кредиты на 2 418 проектов выделены кредиты на сумму 603,7 миллиарда сумов. Согласно программе расширения производства сельскохозяйственной продукции, на 1 530 проектов выделены кредиты на сумму 603,7 миллиарда сумов. Все это, несомненно, является существенным

торговли и сервиса с использованием корпоративных пластиковых карточек.

Также важное значение в плане дальнейшего повышения международного рейтинга уровня деловой и инвестиционной среды имеют указы Президента Республики Узбекистан «О мерах по кардинальному сокращению статистической, налоговой, финансовой отчетности, лицензируемых видов деятельности и разрешительных процедур» и «О мерах по дальнейшему кардинальному улучшению деловой среды и предоставлению большей свободы предпринимательству», так как эти документы способствуют дальнейшему улучшению условий для развития деятельности субъектов предпринимательства, создавая им дополнительные льготы и возможности.

На основании указа Президента, касающегося поддержки деятельности Комитета женщин, в центре внимания находятся вопросы развития женского предпринимательства, оказания финансовой помощи предприятиям, вовлекающим женщинами.

В результате этого за последние 10 лет объем кредитования коммерческими банками женского предпринимательства вырос более чем в 32 раза. Точнее, после принятия данного указа коммерческими банками на эти цели выделено средства на сумму более 1 триллиона 900 миллиардов сумов, а за 9 месяцев текущего года предоставлены кредиты в размере 500 миллиардов сумов. При этом эффективно используются возможности установленных и развивающихся связей с иностранными партнерами.

В частности, укрепляется взаимодействие Народного банка и «Микрокредитбанка» с Германским фондом сберегательных

касс по международному сотрудничеству. За счет средств данного фонда в этих банках сформирован Фонд микрокредитования малого бизнеса. За счет его средств в целях финансовой поддержки женщин-предпринимателей Народным банком в Республике Каракалпакстан, Навоийской и Сырдарьинской областях, «Микрокредитбанком» в Навоийской, Ташкентской и Сурхандарьинской областях в 2012–2013 годах выделены микрокредиты на сумму более 470 тысяч евро.

В соответствии с Указом Президента Республики Узбекистан от 28 июля 2010 года «О дополнительных мерах по вовлечению выпускников образовательных учреждений в предпринимательскую деятельность» в целях дальнейшего стимулирования развития малого бизнеса и частного предпринимательства в среднем в 1,3 раза. Только за 9 месяцев текущего года объем кредитов, выделенных банками в этом направлении, повысился на 1 триллион 430 миллиардов сумов, или на 34,1 процента и составил 5 триллионов 607 миллиардов сумов. То есть по сравнению с аналогичным периодом прошлого года достигнуто увеличение с 1,3 раза до 2 раз.

Азиатским банком развития, Всемирным банком, Международной финансовой корпорацией, Исламским банком развития, Группой координации арабских государств, другими финансово-структурными организациями, правительствами Республики Корея, Германии на протяжении 9 месяцев текущего года на инвестиционные проекты субъектов предпринимательства в Узбекистане направлены средства в размере 116 миллиардов долларов США, а на протяжении последних пяти лет этот показатель составил 500 миллионов долларов США.

Подытоживая сказанное, необходимо отметить, что созданная в нашей стране благоприятная деловая и инвестиционная среда, а также правовые гарантии служат важным фактором экономического роста, повышения благосостояния нашего народа, повышения уровня доходов наших граждан.

**Азамат КАСЫМОВ,**  
директор Департамента Центрального банка Республики Узбекистан по мониторингу инвестиционного портфеля коммерческих банков.

23 октября 2013 года

## СЕМИНАРЫ

# Системная работа и мониторинг

В ТАШКЕНТЕ состоялся республиканский научно-технический семинар «Электромагнитная совместимость и безопасность».

Семинар был организован Государственным комитетом связи, информатизации и телекоммуникационных технологий Республики Узбекистан, Государственной комиссией по радиочастотам Республики Узбекистан, Государственным унитарным предприятием «UNICON.UZ», научно-техническим обществом радиотехники, электроники и связь Узбекистана и Государственным унитарным предприятием «Центр электромагнитной совместимости». В работе семинара приняли участие представители ряда заинтересованных министерств, ведомств и компаний.

Заместитель председателя Государственной комиссии по радиочастотам Республики Узбекистан А. Гатаулина, заместитель председателя Научно-технического общества радиотехники, электроники и связь Узбекистана М. Мухитдинов и другие отметили, что в результате успешных преобразований в информационной сфере нашей страны, осуществляемых под руководством Президента Ислама Каримова, современные технологии, основанные на использовании радиочастот, все глубже проникают во многие сферы экономики и повседневной жизни. Постоянно растет количество радиосредств, работающих в общих полосах радиочастот на ограниченной территории, что усложняет электромагнитную обстановку. Кроме того, разнообразие радиотехнологий определяет необходимость поиска условий их совместного использования, обеспечения электромагнитной совместимости применяемых радиоэлектронных средств и эффективного использования радиочастотного спектра.

Этот семинар проводился в целях открытого обсуждения и поиска

Бабур АБИДОВ,  
корр. УЗА.

## АКТУАЛЬНАЯ ТЕМА

# От централизованного к автономному

В АНДИЖАНЕ ведется масштабная работа по внедрению современных автономных систем отопления, которые обеспечивают тепло в жилых домах и на социальных объектах.

На протяжении ряда лет теплоснабжение многоквартирных домов областного центра оставалось проблемой номер один. Из-за низкой рентабельности, моральной и физической изношенности оборудования двух централизованных котельных в зимний период жители нередко были вынуждены обогреваться электроэнергией, расход которой резко возрастал. В Год благополучия и процветания в регионе разработана программа строительства миникотельных, работающих на альтернативном топливе.

Для установки в 618 многоэтажных домах и на 139 объектах социальной сферы котлов типа «Пиролиз» из разных источников финансирования планируется направить 36 миллиардов сумов. Основная доля расходов приходится на республиканский и местный бюджет. Кроме того, предусматривается

## Информация

Министерство юстиции Республики Узбекистан сообщает сведения о состоянии государственной регистрации нормативно-правовых актов, принятых министерствами, государственными комитетами и ведомствами с 12 по 18 октября 2013 года

(Окончание. Начало в № 206.)

4. Постановление государственного комитета связи, информатизации и телекоммуникационных технологий Республики Узбекистан от 25 сентября 2013 года № 54/х

«О принятии утративших силу положения Указа Президента Республики Узбекистан «О введении в действие нормативного документа Положение о порядке координации работ по развитию объединенной телекоммуникационной сети Узбекистана».

Зарегистрировано 14.10.2013 г., регистрационный № 709-1 (вступило в силу с 21.10.2013 г.).

5. Приказ Генерального директора Узбекского агентства стандартизации, метрологии и сертификации от 2 октября 2013 года № 179а, 96, 49 «Об утверждении Положения о порядке стимулирования фермерских хозяйств для получения социальной урожайности при выполнении лотош-сафари».

Зарегистрирован 18.10.2013 г., регистрационный № 2518 (вступило в силу с 21.10.2013 г.).

II. Выведены из государственного реестра:

1. Положение о порядке координации работ по развитию объединенной телекоммуникационной сети Узбекистана (регистрационный № 709) от 24 апреля 1999 года. Утвержден Узбекским Министерством сельского и водного хозяйства, Министерством финансов, Министерством экономики Республики Узбекистан от 19 сентября 2013 года № 179а, 96, 49 «Об утверждении Положения о порядке координации работ по развитию объединенной телекоммуникационной сети Узбекистана».

Зарегистрирован 14.10.2013 г., регистрационный № 851-1 (вступило в силу с 21.10.2013 г.).

6. Приказ министра юстиции Республики Узбекистан от 14 октября 2013 года № 312-м «О внесении изменений в Положение о порядке организации деятельности адвокатской палаты».

Зарегистрирован 14.10.2013 г., регистрационный № 2149-2 (вступило в силу с 21.10.2013 г.).

7. Постановление Министерства народного образования и науки Республики Узбекистан от 29 сентября 2013 года № 145-м «О внесении изменений в Положение о порядке обеспечения сирот и детей, оставшихся без попечения родителей, содержащихся на попечении государства».

Выведено из государственного реестра приказом министра юстиции от 14 октября 2013 года № 312-м.

2. Правила проведения обследования юридических лиц для получения заключения Узгосстандарта о необходимости использования и соблюдения требований технического регулирования и стандартизации для технологических нужд (регистрационный № 851-1 от 13 декабря 1999 года). Утверждены Узгосстандартом.

Выведено из государственного реестра приказом министра юстиции от 14 октября 2013 года № 312-м.

Вышеизложенные документы выведены из государственного реестра в связи с изменениями в действующем законодательстве и/или принятием нового нормативно-правового акта.

Среди этой рекламы могла бы быть и Ваша! Реклама в «Народном слове» — реальная поддержка Вашего бизнеса!

Мы ждем Вас по адресу: г.Ташкент, ул.Матбуатчилик, 32. Тел.: 232-11-15, 236-09-25. E-mail: reklama@xs.uz

ФОО «SN INVEST»  
представляет:

- тракторы
- кормоуборочные комбайны
- кукурузоуборочные комбайны
- пресс-подборщики
- косилки-измельчители
- косилки дисковые
- косилки сегментно-пальцевые
- косилки для хлопчатника
- плуги обычные
- плуги оборотные
- плуги дисковые
- валкообразователи

Тел.: (+99871) 150-58-58, 150-69-69. www.snitest.uz E-mail: info@sniest.uz

87R/43

UZBEKISTAN  
Infrastructure

12–14 ноября  
2013

9-я Узбекская международная выставка  
Автомобили, комплектующие,  
сервисное оборудование

10-я Узбекская международная выставка  
Транспорт и логистика

5-я Узбекская международная выставка  
Дорожно-строительная,  
коммунальная спецтехника  
и оборудование

ITE Uzbekistan  
Узбекистан, 100000, г. Ташкент, проспект Мустакиллик, 59а.  
Тел. (+998 71) 113-01-80. Факс (+998 71) 237-22-72.  
E-mail: post@ite-uzbekistan.uz; Web: www.ite-uzbekistan.uz

facebook.com/ITEUzbekistan.uz

Guyohnoma № 3583

1712A/112

Auto.Parts  
UZBEKISTAN

TRANS  
UZBEKISTAN

UZCOMAK

СОЦИУМ

3

# Завершается подготовка к сезону



В РЕСПУБЛИКЕ Каракалпакстан близится к завершению работа по подготовке отраслей экономики к стабильной работе в осенне-зимний период 2013–2014 годов.

Работа по подготовке предприятий и организаций, образовательных и медицинских учреждений, многоэтажных домов к зимнему сезону поэтапно проводится организациями коммунального хозяйства и соответствующими учреждениями.

Большой вклад в эту работу вносит и нукусское открытое акционерное общество «Коммунал иссилик маркази». В целях повышения качества предоставляемых населению коммунальных услуг укреплена материально-техническая база товариществ частных собственников жилья. Отремонтированы двери и окна в подъездах многоэтажных домов. Проведены капитальный ремонт котельных, в них установлен 31 счетчик электроэнергии. Приняты необходимые меры и в целях улучшения работы диспетчерской службы.

Обществом завершена вся подготовительная работа по обеспечению непрерывной подачи теплозергии в зимний период на 123 объекта.

А. АРТЫКБАЕВ, корр. УЗА.

график закупки и монтажа локальных котельных и в четырех микрорайонах Андижана на реализуются pilotные проекты по строительству 41 котельной, которые обеспечат теплом 113 многоэтажных жилых домов. Также в домах осуществляется полная замена отопительной системы с использованием самых современных материалов отечественного и импортного производства. Специалисты считают, что перевод отопления с централизованного на локальное существенно снижает напряжение в энергосистеме города, предотвратит аварийные ситуации и обеспечит теплом в домах.

Проведенная инвентаризация жилого фонда и подвальных помещений показала, что значительные потери тепла происходят из-за наличия засторов в окнах с обетвешанными деревянными рамами, отсутствия герметичности. Поэтому еще одним направлением работы стала замена деревянных рам на алюминиевые стеклопакеты. Часть расходов покрывается за счет самих жильцов, которым в случае нехватки денежных средств

представляются банковские кредиты.

— В нашем микрорайоне 37 домов, — говорит местный житель Исомиддин Халиков. — Здесь намечено построить 12 котельных. На днях прошли испытания нескольких таких новых объектов. Жители остались довольны результатом. Когда подали тепло, до радиаторов неизъяснимо было дотронуться.

Важно добавить, что многие андижанцы проявляют инициативу в плане улучшения жилищных условий. К примеру, жители некоторых многоквартирных домов по решению общего собрания товариществ частных собственников жилья параллельно с заменой системы отопления меняют за свой счет и мягкую кровлю на шиферное покрытие.

Сайдахмад ШУКУРОВ,  
наш соб. корр.

## Реклама и объявления

### ПРОМЫШЛЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ

примет  
на постоянную  
работу:

электромонтажников —  
4 — 6 разряда,  
электриков —  
4 — 6 разряда.

Заработная плата — от 2 млн. сумов.

Предприятие обеспечивает служебным транспортом, бесплатным питанием.

Заработка выплачивается своевременно.  
Имеется детский оздоровительный лагерь в Чимгане.

Контактные телефоны: 241-10-81, 929-55-97, 167-17-58.

### ВНИМАНИЮ ОРГАНИЗАЦИЙ И ПРЕДПРИЯТИЙ!

ЛУКОЙЛ  
НЕФТИНАЯ КОМПАНИЯ

Общество с ограниченной ответственностью

«ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани»

ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани» объявляет конкурсные торги «Геофизические, геолого-технологические исследования и прострелочно-взрывные работы в разведочных скважинах месторождений Кандымской группы» LUO/53/10-13/374

В конкурсных торгах могут участвовать юридические лица, местные и зарубежные организации, имеющие опыт выполнения аналогичных работ (услуг), которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны их государственной регистрации не запрещено участвовать в конкурсных торгах и/или в осуществлении аналогичных работ (услуг) в Республике Узбекистан.

Предприятия и организации, выступающие в качестве претендентов, должны соответствовать требованиям, установленным в конкурсной документации, в том числе иметь:

- общий объем по выполненным работам аналогичного характера собственными силами участника за 3 (три) года (2010 г., 2011 г., 2012 г.) в размере не менее 25 000 000 (двадцать пять миллионов) долларов США;
- за последние 3 (три) года (2010 г., 2011 г., 2012 г.) опыт работы в качестве генерального подрядчика по двум или более контрактам на выполнение геофизических, геолого-технологических и прострелочно-взрывных работ в скважинах;
- специализированную и сертифицированную аппаратуру и оборудование в серводоводном исполнении и аттестованного персонала, имеющий право работы на нем;
- если работы или услуги, связанные с выполнением договора, относятся к лицензионным видам деятельности (прострелочно-взрывные работы и работы, связанные с использованием источников радиоактивного излучения) либо к видам деятельности, для осуществления которых необходимо иметь разрешения, допуски — иметь соответствующие лицензии/разрешения/допуски или предварительную договоренность на участие в качестве субподрядчиков, организаций, имеющих такие необходимые лицензии/разрешения/допуски;
- руководителя работ с высшим профильным образованием и опытом выполнения аналогичных по характеру и объему работ не менее 3 (трех) лет.

Полный комплект конкурсной документации на русском языке можно получить после подачи письменной заявки (заявки на фирменном бланке за подписью руководителя принимаются до 12 ноября 2013 года включительно) по адресу:

Республика Узбекистан, 100027, г. Ташкент, ул. Алмазар, 1А, ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани», телефон (+998 71) 140-40-40, факс (+998 71) 140-40-41, e-mail: uzbekistan@lukoil-overseas.uz

Заявка претендента должна быть составлена по форме, приведенной на <http://lukoil-overseas.uz/tenders/info> и направлена по вышеуказанному адресу.

Комплект документов будет выслан по e-mail или почте без какой-либо ответственности за утерю или позднее прибытие, а также может быть выдан уполномоченному представителю участника конкурса, прибывшему по вышеуказанному адресу после представления письменной заявки на участие в конкурсных торгах.

Источник финансирования — за счет собственных средств ООО «ЛУКОЙЛ Узбекистан Оперейтинг Компани».

Конверты с конкурсными предложениями должны быть доставлены по адресу: Республика Узбекистан, 100027,

г. Ташкент, ул. Алмазар, 1А. Последний срок представления предложений — в 15.00 22 ноября 2013 года.

</

## СПОРТИВНЫЙ КАЛЕЙДОСКОП

## Вышли в четвертьфинал

НА ПРОХОДЯЩЕМ в Казахстане чемпионате мира по боксу три наших соотечественника пробились в четвертьфинал этих соревнований.

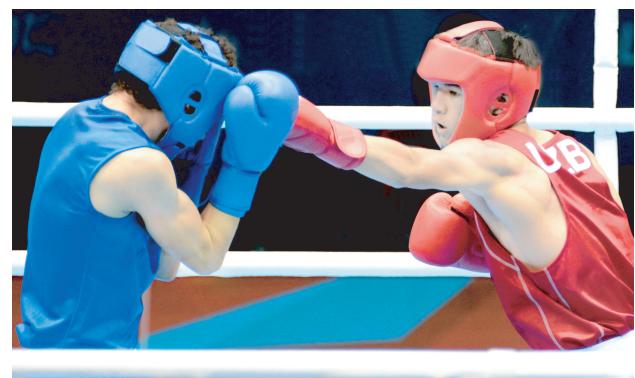


Фото М. Аминова, УзА

Санжарбек Рахманов (до 64 кг) в поединке за выход в четвертьфинал одержал победу над Абдулкадером Чади из Алжира и следующий бой проведет против Мунхака-Эрдена Уранчимега из Монголии.

В весовой категории до 75 кг Абдугофуров победил Александра Дровака из Сербии и теперь за выход в полуфинал состязаний выйдет на ринг против представи-

теля России Артема Чеботарева.

Рустам Тулаганов в поединке в весовой категории до 91 кг одолел представителя Казахстана Антона Пинчука и в четвертьфинале проведет бой с россиянином Евгением Тищенко.

Еще несколько наших мастеров кожаной перчатки также имеют шансы выйти в четвертьфинал мирового первенства.

## Победа в упорной борьбе

ЛИДЕР сборной Узбекистана Денис Истомин в парных состязаниях на престижном международном турнире в Москве, где за победу боролись теннисисты из двадцати стран, сумел вместе со своим партнером Михаилом Елгинным выйти в финал.

Дузт выиграл у Томаша Беднарека (Польша) и Даниэля Брацци (Италия), Александра Богомолова (Россия) и Дуди Села (Израиль), Рамиза Жунайда (Австралия) и Филиппа Марка (Германия).

В финальном матче Истомин и Елгин (Россия) встретили упорное сопротивление британского дуэта Кена и Нила Скупски. Первый сет Денис со

своим напарником выиграл со счетом 6:2, во втором уступил — 1:6. В третьей партии, где по правилам тай-брейк не проводился, борьба шла до перевеса в два очка, и успех праздновал наш интернациональный дузт со счетом 14:12.

Эта первая победа Дениса Истомина на турнире ATP.

**Эльдор САТТОРОВ.**

На правах рекламы

## ЧЕМПИОНАТ МИРА

## Успешное начало юношеского мундиаля

ЮНОШЕСКАЯ сборная Узбекистана по футболу успешно начала свои выступления на чемпионате мира в Объединенных Арабских Эмиратах. После двух туров наша команда практически обеспечила себе выход в стадию плей-офф.

В первом матче группового этапа мундиаля узбекские футболисты одержали уверенную победу над командой Панамы, отправив в ворота соперников два безответных мяча. Игра состоялась на стадионе города Фуджейра.

Первый тайм закончился безрезультатно, что породило некоторую тревогу у наших болельщиков. Но вторую половину игры обе команды начали очень активно, причем наши ребята, особенно в атаке, выглядели предпочтительнее и техничнее.

Тем не менее нулевой счет сохранился довольно продолжительное время. И здесь наставник сборной Дильшод Нуралиев провел ключевую замену, выпустив вместо единственного форварда Акобира Тураева — Шохжакона Аббосова. И через пять минут после появления на поле Аббосов замкнул передачу партнера после штрафного и мастерски перевел мяч в сетку ворот соперников.

Узбекские футболисты увеличили свое преимущество в счете на 77-й минуте. После



розыгрыша углового вратарь сборной Панамы отразил верховой мяч, но последовавший затем удар Рустамжона Ашумматова был неотразим. Счет 2:0 не изменился до конца игры.

Главный тренер юношеской Узбекистана Дильшод Нуралиев

отметил после этой победы, что его команда необходимо поработать над ошибками, допущенными в матче.

Первый матч в таких крупных турнирах всегда проходит нелегко, игрокам сложно справиться с волнением, — сказал журналист Нуралiev. — Я убедился, что в нашей игре есть недостатки, и мы обязательно поработаем над ними. Результатом я доволен, но игра оставляет желать лучшего.

Ранее рулевой юных узбекских футбольистов говорил, что перед его подопечными поставлена задача выйти в полуфинал чемпионата мира.

Во втором туре наши ребята встретились со сборной Марокко,

которая в первой игре обыграла Хорватию — 3:1. Нулевая ничья — закономерный итог этого матча, хотя шансы для взятия ворот были у обеих команд. Таким образом, в группе С чемпионата мира пока два лидера — сборные Узбекистана и Марокко, имеющие по четыре очка и одинаковую разность забитых и пропущенных мячей.

В другом матче нашего квартета сборная Хорватии с минимальным счетом выиграла у Панамы — 1:0. Перед последней игрой шансы на выход в следующий этап соревнований сохраняют три сборные, причем команды Узбекистана и Марокко даже в случае поражения практически обеспечили себе участие в плей-офф, поскольку и третье место в группе с четырьмя очками гарантирует прохождение борьбы.

Турнирное положение в группе С после двух туров выглядит следующим образом:

№	Команды	И	П	Н	П	Р-М	О
1	Марокко	2	1	1	0	3-1	4
2	Узбекистан	2	1	1	0	2-0	4
3	Хорватия	2	1	0	1	2-3	3
4	Панама	2	0	0	2	0-3	0

Подготовил Игорь САНЕЕВ.

## ПЛАВАНИЕ

## В «Дельфине» — новые звездочки

В ЧИСЛЕ тех, кто больше всех получил лицензий на олимпийские игры за прошедшие годы, навоийские пловцы. Они успешно защищают спортивную честь страны на престижных мировых аренах.

Главным местом подготовки спортсменов по водным видам спорта является Навоийский плавательный центр «Олтин сув», действующий на базе бассейна «Дельфин» физкультурно-спортивного комплекса «Содигдан» ГП НГМК. С момента его создания здесь подготовлено немало мастеров спорта, в том числе международного класса, многократные чемпионы Узбекистана, победители и

призеры чемпионатов Азии. Более десяти спортсменов плавательного центра, в числе которых Альберт Галляутдинов, Олег Цветковский, Александр Агафонов, Ирина Шлемова и другие, начиная с 1996 года завоевали лицензии на участие в Олимпиаде.

Сегодня только в отделении плавания ДЮСШ ФСК «Содигдан» в 13 группах занимаются 215 детей под руководством трех тренеров.

Подрастают новые звездочки, будущая гордость узбекского спорта — Саломат Нормуродова, Вениамин Колябин, Тимур Ахмадулин, Диана Шарипова.

Дни у ребят насыщены тренировками, соревнованиями. Помимо водных звезд пловцы развивают силовые качества на спецтренажерах. Отсюда и высокие спортивные результаты. К тому же ребятам есть на кого равняться.

— Мой папа участник Олимпиады, — рассказывает один из лучших спортсменов отдела плавания ДЮСШ Рифат Галляутдинов.

— Хочу добиться таких же

результатов. Для этого у нас созданы все необходимые условия. Думаю, все получится.

Помимо профессионалов в «Дельфине» занимаются и группы здоровья, которые посещают 840 взрослых и детей. Ведя плавание благотворно влияет на здоровье, закаливает организм.

Занятия проводятся круглый год. Купальщикам не страшна и предстоящая зима — вода в бассейне в холодное время года держится на уровне 29,5 градуса по Цельсию.

**Фарход МИРЗАЕВ,**  
наш соб. корр.

## ОАО «Ташкентская ТЭЦ»

сообщает  
о проведении закупки на конкурсной основе по безналичному расчету  
в национальной валюте —  
суммах низкоуказанных оборудования:

- Хромограф природного газа для определения плотности, теплотворной способности и концентрации компонентного состава (двухискусственное, этан, пропан, и-бутан, н-бутан, и-пентан, метан).
- Газоанализатор портативный для определения концентрации газов: метан, окись углерода, двуокись углерода, водород, кислород, азот.
- Кондуктометр стационарный для определения солесодержания и удельной электропроводимости водной среды.

Прием коммерческих предложений осуществляется в течение 30 дней со дня опубликования объявления.

Тел./факс для справок (8-371) 255-16-98.  
E-mail: tashtec@mail.ru

1770A/99

**ООО «CAPITAL REALTOR GROUP»**  
 приглашает на открытые аукционные торги

На открытые аукционные торги, проводимые в порядке последовательного роста начальных цен, которые будут проводиться в 11.00 26 ноября 2013 года, выставляются следующие объекты недвижимости:

1. Яккасарайским отделом судебных исполнителей описанная на основании исполнительного листа Ташкентского городского суда по уголовным делам № ЖХС-1-280/2012 от 26 апреля 2013 года квартира общей площадью 26,27 кв.м, расположенная по адресу: г. Ташкент, Яккасарайский р-н, массив Башлык, дом 22, кв. 26.

Стартовая стоимость — 42 003 597 сумов.

2. Чиланзарским отделом судебных исполнителей описанная на основании исполнительного листа Ургенчского городского суда по уголовным делам № 1-412/2013 от 14 марта 2013 года квартира, общей площадью 56,92 кв.м, расположенная по адресу: г. Ташкент, Чиланзарский р-н, ул. Накошилик, дом 7, кв. 75.

Стартовая стоимость — 81 855 000 сумов.

Адрес: г. Ташкент, ул. Кушбеги, 18.  
Телефон: (8-371) 250-19-24.

Лицензия: № RR-0017.

Заключение долгосрочного контракта на услуги по организации поездок сотрудников Программы развития ООН и его проектов в Узбекистане.

Номер тендера — RFP/030/13.

Дата объявления — 18 октября 2013 года.

На настоящим ПРООН приглашает заинтересованные стороны принять участие в вышеуказанном тендере.

Для эффективного использования времени и обеспечения высокого качества обслуживания ПРООН желает заключить долгосрочный контракт с компетентным туристским агентством для организации поездок.

В первоначальном периоде контракт заключается с победителем тендера сроком на один год и продлевается на два года в последующем периоде (общий срок контракта — не более 3 лет) при удовлетворительном выполнении услуг.

**Полный пакет тендерных документов можно получить бесплатно по адресу:**

Программа развития ООН, Узбекистан, 100015, г. Ташкент, ул. Мирабад, 41/3. Телефон (+99871) 120-34-50. Электронная почта: ru.uz@undp.org

Последний срок подачи документов — 7 ноября 2013 года.

**О других возможностях сотрудничества с ПРООН в области поставок товаров и услуг можно узнать на сайте:**  
<http://www.undp.uz/procurement>

1770A/100

**«ELEKTRON XISOBLAGICH»**  
 Совместное узбекско-китайское предприятие «ELEKTRON XISOBLAGICH» производит однофазные и трехфазные электронные счетчики электрической энергии разных модификаций для всех категорий потребителей.

Счетчики могут эксплуатироваться автономно или в составе автоматизированной системы коммерческого учета электроэнергии (АСКУЭ) с целью сбора данных о потребляемой электрической энергии в соответствии с заранее установленной программой.

**www.uzelex.uz Тел.: 291-53-36, 291-79-01, 299-86-95. Тел./факс 291-53-36.**

ЦЕНЫ  
ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН

Лицензия: № RR-0017.

**REQUEST FOR PROPOSAL**

**Tender title:**  
Long-term agreement for provision of travel management services to United Nations Development Programme Country Office and its projects in Uzbekistan

**Tender ID:**  
RFP/030/13

UNDP hereby invites interested parties to submit a proposal to this Request for Proposal for the above-referenced subject.

In order to achieve time and cost efficiency while ensuring outstanding quality of service, UNDP wish to enter into a Long Term Agreement with a competent Travel Agency to serve all its travel management services.

The successful bidder shall be contracted for this purpose for an initial period of one year and renewable for two more years (overall duration of long-term agreement will not exceed 3 years), upon satisfactory evaluation of performance.

**The complete solicitation documents can be obtained free of charge at the following address:**  
United Nations Development Programme  
Attention: Procurement Unit  
Address: 41/3, Mirobad street, Tashkent, Uzbekistan  
Tel: +998 71 1203450. Email: ru.uz@undp.org  
Deadline for submission of proposals is 07 November 2013, 17:30 Tashkent time.

**For more procurement opportunities, please visit**  
<http://www.undp.uz/procurement>

**Халқ сўзи**  
**Народное слово**

**УЧРЕДИТЕЛИ:**  
Кенгаш Законодательной палаты  
Олий Мажлиса Республики Узбекистан,  
Кенгаш Сената Олий Мажлиса Республики Узбекистан  
и Кабинет Министров Республики Узбекистан

Газета зарегистрирована в Узбекском агентстве по печати и информации.  
Регистрационный № 0002 от 15 января 2008 года. Индекс 166. Заказ Г-1022.

Цена договорная. Объем 2 печ. л. Тираж 22 137. Способ печати офсетный. Формат А-2.

Газета выходит пять раз в неделю, кроме воскресенья и понедельника

Отпечатано в типографии издательско-полиграфической компании «Шарқ»,  
адрес предприятия: улица Буюк Турон, 41.

1 2 3 4 5.

ISSN 2010-8877

9772010 667001

**Отделы редакции:**

<div style="background-color: